

Caterlite

Fryer

Instruction manual



(NL) **Friteuse**
Handleiding

(FR) **Friteuse**
Mode d'emploi

(DE) **Fritteuse**
Bedienungsanleitung

(IT) **Friggitrice**
Manuale di istruzioni

(ES) **Freidora**
Manual de instrucciones

(PT) **Fritadeira**
Manual de instruções

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
CD274/GG198/GG199**

Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- ALWAYS ensure oil levels are within the 'MIN' and 'MAX' levels. Failure to do so could result in fire.
- ALWAYS use a suitable cooking oil.
- ALWAYS remove excess moisture/water from food before frying to avoid excess foaming and spitting of the oil.
- Change oil regularly. The flashpoint of oil (the point at which it ignites) gradually reduces the more it is used.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- Some surfaces become hot during operation - take care when using the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Not suitable for outdoor use.
- This appliance must only be used in accordance with these instructions and by persons competent to do so.
- This appliance is not suitable for use by children.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Caterlite agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety

Product Description Caterlite

- CD274 - Caterlite 8ltr Light Duty Electric Fryer
- GG198 - Caterlite Single Fryer - 3.5ltr
- GG199 - Caterlite Double Fryer - 2 x 3.5ltr

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Caterlite product.

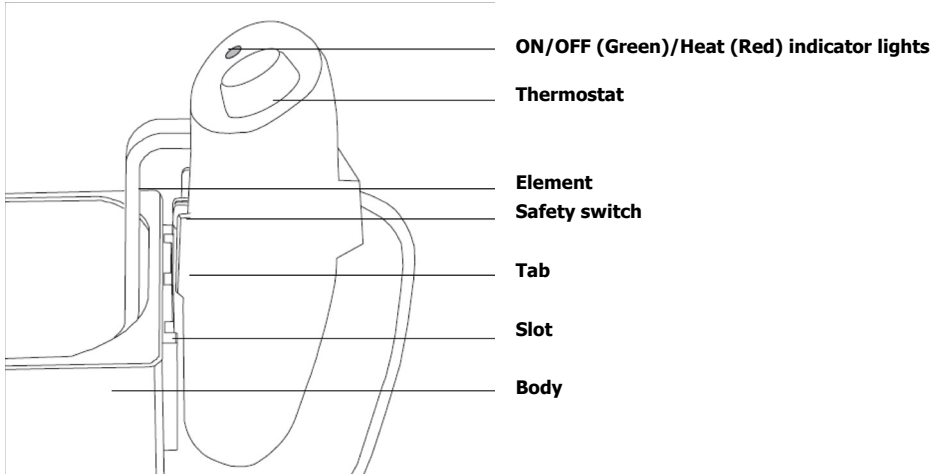
Pack Contents

The following is included:

- Caterlite Fryer
- Basket
- Instruction manual
- Lid

Caterlite prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage. Should you find any damage as a result of transit, please contact your Caterlite dealer immediately.

Operation



Connecting the Element/Control Panel

The Element and Control Panel are supplied as a single detachable part to aid in cleaning the appliance.

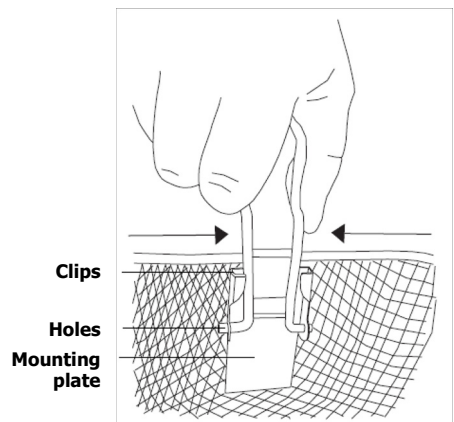
To connect to the body of the appliance:

1. Locate the tabs on the front of the control panel with the slots on the rear of the body.
2. Ensure the safety switch is aligned with the centre slot.
3. Lower the unit onto the appliance, ensuring the tabs are located inside the slots.

Connecting the Basket Handle

Care must be taken to ensure that the handle is correctly assembled before being used.

1. Squeeze the two ends of the handle together.
2. Slot the ends of the handle into the holes on the mounting plate of the basket.
3. Pull the handle back so that the handle is located behind the clips on the mounting plate.



Cooking



Note: Unit should not be operated with lid in situ.

1. Connect the appliance to the mains power supply.
2. Set the thermostat to the desired temperature. The red heat indicator light turns On.



Note: 170°C to 180°C is suitable for general cooking.

3. The appliance begins to heat the oil.



Note: The red Heat indicator light turns On during heat-up. When the oil is at the set temperatures the light turns Off.

4. Once the oil is at the set temperature lower the food into the oil using the basket supplied.
5. Remove the basket from the oil once the food is cooked. Shake gently above the oil pan to remove any excess oil.



WARNING: The food and oil are very hot! Take care when removing the basket as oil may drip.

Cleaning, Care & Maintenance

- Always turn Off the appliance and disconnect from the power supply before cleaning.
- Always allow the oil to cool before cleaning, ideally for at least 6 hours.
- Check the temperature with a suitable probe thermometer; 40°C is the MAXIMUM temperature at which oil should be removed.
- For best performance, Caterlite recommend that the appliance is cleaned after each day of operation.



Note: Failure to clean the appliance regularly may result in premature activation of the thermal cut-out switch.

- Remove the Element/Control Panel for ease of cleaning.
- Empty the oil to clean the appliance thoroughly.



WARNING: DO NOT remove the oil pan until AFTER it has been emptied.

- If the oil is to be reused then filtering it before refilling the pan will extend the oils cooking life.
- Use a suitable detergent to clean the interior of the appliance.
- Use warm, soapy water and a damp cloth to clean the exterior of the appliance.
- Dry thoroughly after cleaning, ensure there is no water left in the fryer.
- A Caterlite dealer or qualified technician should carry out repairs if required.

Troubleshooting

If your Caterlite appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline.

Fault	Probable Cause	Action
The appliance is not working	The appliance is not switched on	Check the appliance is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call Caterlite agent or qualified technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the plug fuse
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call Caterlite agent or qualified technician
	Thermal cut-out activated	Press re-set switch on rear of unit
	Safety switch not located properly	Refit control/element unit
Appliance does not reach set temperature	Faulty thermostat	Call Caterlite agent or qualified technician
	Faulty element	Call Caterlite agent or qualified technician
	Build-up of fat on the element	Clean the appliance
Appliance heats up but indicator light does not come on	Indicator light has expired	Call Caterlite agent or qualified technician
Power indicator light comes on but appliance does not heat up	Faulty element	Call Caterlite agent or qualified technician
	Faulty thermostat	Call Caterlite agent or qualified technician
	Thermostat set incorrectly	Check thermostat
Appliance slow to heat up	Build-up of fat on the element	Clean the appliance

Technical Specifications

Model	Voltage	Power	Temperature range (°C)	Capacity (litres)	Dimensions h x w x d (mm)	Weight (kg)
CD274	220-240V 50Hz	3000W	130-190	8	280 x 342 x 408	3
GG198	220-240V 50Hz	2000W	130-190	3.5	210 x 233 x 400	2.5
GG199	220-240V 50Hz	2 x 2000W	130-190	2 x 3.5	210 x 416 x 400	5

Electrical Wiring

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed, using a dedicated earthing circuit.

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.

Caterlite parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Caterlite products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Caterlite.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Caterlite reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties zijn door een servicetechnicus/vaktechnicus uit te voeren. Verwijder geen componenten van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. het volgende:
 - Wetgeving voor gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels BS EN
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- ALTIJD controleren of het olieniveau tussen 'MIN' en 'MAX' staat. Anders kan er brand ontstaan.
- ALTIJD geschikte kookolie gebruiken.
- Bij het frituren ALTIJD overtollig vocht/water van het voedsel halen om schuimvorming en het spetteren van olie te voorkomen.
- Vervang regelmatig de olie. Het ontvlammingspunt van olie (het punt waarop olie vlamvat) wordt bij het hergebruik van de olie steeds lager.
- Dit apparaat NIET in water dompelen.
- Bepaalde oppervlakken worden tijdens gebruik heet - let hierop wanneer u het apparaat gebruikt.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Dit apparaat mag uitsluitend in overeenstemming met deze instructies en door competente personen worden gebruikt.
- Dit apparaat is ongeschikt voor gebruik door kinderen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een Caterlite technicus of aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Productbeschrijving

- **GG198** - Caterlite Single Friteuse - 3.5ltr
- **GG199** - Caterlite Double Friteuse - 2 x 3.5ltr
- **CD274** - Caterlite Single Friteuse - 3.5ltr

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw Caterlite product.

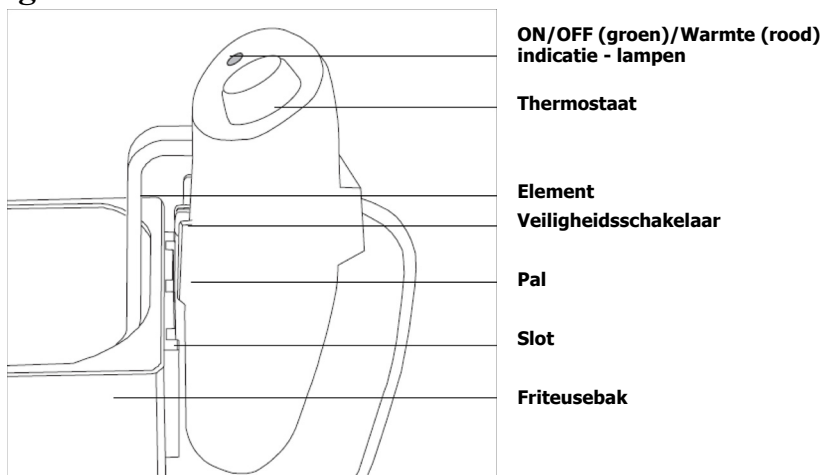
Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- Caterlite Friteuse
- Frituurmandje
- Handleiding
- Deksel

Caterlite is trots op de kwaliteit van haar producten en dienstverlening, en controleert de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingfase, op functionaliteit en schade. Mocht uw product door transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw Caterlite dealer.

Werking



Element/bedieningspaneel aansluiten

Het element en bedieningspaneel worden geleverd als één enkel te verwijderen deel voor extra gemak bij het reinigen van het apparaat.

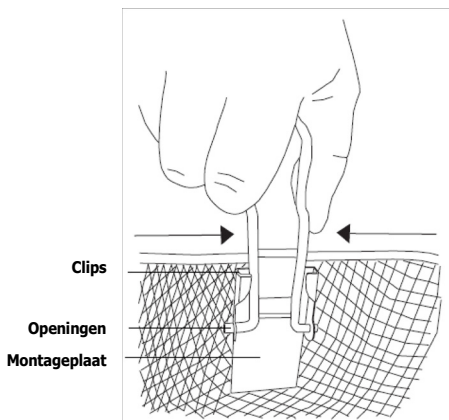
Aansluiten op de friteusebak van het apparaat:

1. Plaats de palen aan de voorzijde van het bedieningspaneel met de slots aan de achterzijde van de behuizing.
2. Controleer of de veiligheidsschakelaar op lijn is geplaatst met de centrale slot.
3. Laat de unit op het apparaat zakken en controleer dat de palen in de slots zitten.

Friteusehandvat bevestigen

U dient voor gebruik altijd te controleren of de hendel correct is gemonteerd.

1. Knijp de twee uiteinden van het handvat samen.
2. Plaats de uiteinden van het handvat in de openingen van de montageplaat van het frituurmandje.
3. Trek het handvat naar achteren zodat het handvat zich achter de clips van de montageplaat bevindt.



Frituren



Opmerking: Unit mag niet worden bediend met deksel in situ.

1. Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
2. Zet de thermostaat op de gewenste temperatuur. Het rode hittelampje gaat aan.



Opmerking: een geschikte algemene frituurtemperatuur is 170°C tot 180°C.

3. Het apparaat begint de olie te verwarmen.



Opmerking: het rode hittelampje gaat aan tijdens het opwarmen. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt gaat het lampje uit.

4. Heeft de olie eenmaal de ingestelde temperatuur bereikt laat dan het voedsel in het meegeleverde frituurmandje in de olie zakken.
5. Is het voedsel gefrituurd, haal dan het mandje uit de olie. Schud voorzichtig het mandje boven de oliebak om overtollige olie te verwijderen.



WAARSCHUWING: Het voedsel en de olie zijn heel heet! Wees voorzichtig bij het verwijderen van het frituurmandje om geen olie te morsen.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Alvorens het apparaat te reinigen dient men altijd het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.
- Laat voor reiniging altijd de olie afkoelen, ideaal is minimaal 6 uur.
- Controleer de temperatuur met een geschikte sensorthermometer. Om de olie te verwijderen mag de temperatuur van de olie MAXIMAAL 40°C zijn.
- Voor de beste prestaties, raadt Caterlite aan om het apparaat na elke gebruiksday te reinigen.



Opmerking: een niet regelmatige reiniging van het apparaat kan een voortijdige activering van de thermische uitschakelingsschakelaar veroorzaken.

- Verwijder het element/bedieningspaneel om reiniging te vergemakkelijken.
- Leeg de oliebak om het apparaat grondig te reinigen.



WAARSCHUWING: Verwijder de oliepan ALLEEN NADAT deze geleegd is.

- Bij hergebruik van de olie verlengt filtering de gebruiksduur van de olie.
- Gebruik een geschikt reinigingsmiddel om de binnenkant van het apparaat te reinigen.
- Gebruik warm zeepwater en een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen.
- Na reiniging grondig drogen, zorg dat er geen water achterblijft in de fritusee.
- Eventuele reparaties moeten door een Caterlite vertegenwoordiger of een vaktechnicus worden uitgevoerd.

Troubleshooting

Indien er een storing aan uw Caterlite apparaat optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen voordat u de hulplijn belt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat is niet ingeschakeld	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld.
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Laat een Caterlite technicus of een vaktechnicus komen
	De zekering in de stekker is gesprongen	Vervang de zekering in de stekker
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Storing interne bedrading	Laat een Caterlite technicus of een vaktechnicus komen
	Thermische uitschakeling geactiveerd	Druk op de reset-knop aan de achterkant van het apparaat
	Veiligheidsschakelaar niet juist geplaatst	Refit control/element unit
Het apparaat bereikt de ingestelde temperatuur niet	Defecte thermostaat	Plaats de element/bedieningsunit opnieuw
	Defect verwarmingselement	Laat een Caterlite technicus of een vaktechnicus komen
	Opbouw van vet op het element	Laat een Caterlite technicus of een vaktechnicus komen
Het apparaat wordt warm maar het indicatielampje gaat niet aan	Indicatorlampje moet worden vervangen	Reinig het apparaat
Het lampje van de stroomindicator gaat aan maar het apparaat wordt niet op temperatuur gebracht	Defect verwarmingselement	Laat een Caterlite technicus of een vaktechnicus komen
	Defecte thermostaat	Laat een Caterlite technicus of een vaktechnicus komen
	Thermostaat verkeerd ingesteld	Controleer de thermostaat
Apparaat wordt heel langzaam warm	Opbouw van vet op het element	Reinig het apparaat

Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Temperatuurbereik (°C)	Inhoud (liters)	Afmetingen H x B x D (mm)	Gewicht (kg)
CD274	220-240V 50Hz	3000W	130-190	8	280 x 342 x 408	3
GG198	220-240V 50Hz	2000W	130-190	3,5	210 x 233 x 400	2,5
GG199	220-240V 50Hz	2 x 2000W	130-190	2 x 3,5	210 x 416 x 400	5

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard met behulp van een adequaat aardingscircuit.

Bij twijfel raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product als afval te verwerken in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van Caterlite producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



Caterlite producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Caterlite deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Caterlite het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- Posez l'appareil sur une surface plate et stable.
- Les réparations, le cas échéant, doivent être confiées à un agent du S.A.V. / technicien qualifié. Ne retirez aucune pièce de ce produit.
- Consultez les Normes locales et nationales, afin de veiller au respect des codes et réglementations suivants :
 - Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail
 - Codes de pratiques BS EN
 - Sécurité contre l'incendie
 - Réglementations de câblage IEE
 - Réglementation sur la bâtisse
- Veillez TOUJOURS à ce que les niveaux d'huile se situent entre les repères " MIN " et " MAX ". Tout oubli de cette consigne comporte un risque d'incendie.
- Veillez à TOUJOURS utiliser une huile de cuisson adaptée à cet usage.
- Veillez à TOUJOURS sécher le surplus d'humidité / d'eau des aliments à frire avant de les plonger dans la friteuse, pour éviter une émulsion brutale de l'huile et les éclaboussures.
- Changez l'huile régulièrement. Le point d'éclair de l'huile (autrement dit, son point de combustion) diminue au fur et à mesure de son utilisation.
- NE PAS immerger l'appareil.
- Certaines surfaces chauffent en service - prenez les précautions qui conviennent.
- N'oubliez jamais d'éteindre l'appareil et d'en débrancher le cordon d'alimentation avant de le nettoyer.
- Cet appareil est réservé exclusivement à une utilisation à l'intérieur.
- L'utilisation de cet appareil est exclusivement réservée aux personnes formées en la matière et doit se conformer à ces instructions.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par un enfant.
- Éloignez des enfants les matériaux d'emballage. La mise au rebut des emballages doit s'effectuer conformément aux impératifs des autorités locales.
- Tout cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Caterlite ou par un technicien qualifié agréé, pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.

Description du produit

- **CD274** - Caterlite Friteuse à cuve simple
- **GG198** - Caterlite Friteuse à cuve simple
- **GG199** - Caterlite Friteuse à cuve double

Introduction

Veillez prendre le temps de lire attentivement ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation adéquats de cet appareil vous permettront de tirer les meilleurs résultats de votre produit Caterlite.

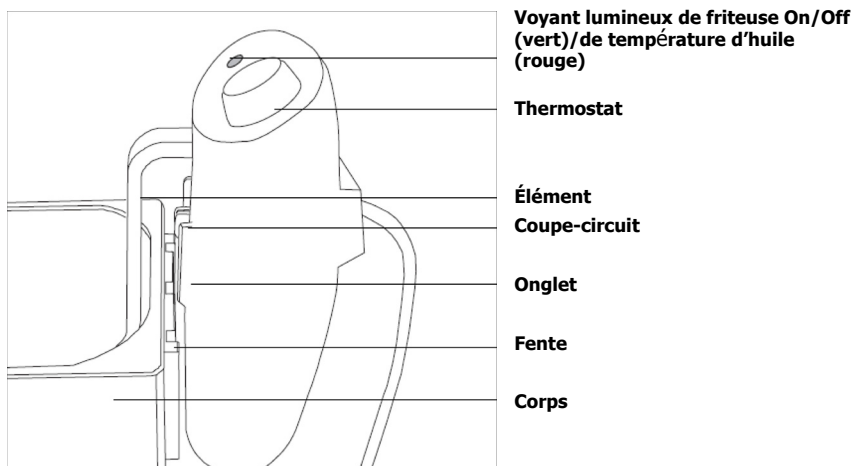
Contenu de l'emballage

Cet emballage contient les articles suivants :

- Friteuse Caterlite
- Mode d'emploi
- Panier
- Couverture

Fière de son engagement inconditionnel en matière de qualité et de service, Caterlite veille à ce qu'au moment de l'emballage, ses produits soient parfaitement fonctionnels et en parfait état. Si toutefois vous constatez une détérioration quelconque du contenu consécutive à son transport, contactez votre détaillant Caterlite immédiatement.

Fonctionnement



Raccordement de l'élément / Panneau de commande

L'élément et le Panneau de commande forment un ensemble amovible dont la conception en facilite le nettoyage.

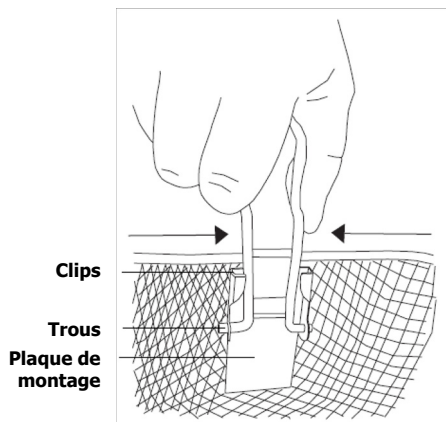
Pour raccorder cet ensemble au corps de l'appareil :

1. Centrez les onglets du devant du panneau de commande sur les fentes prévues à l'arrière du corps de la friteuse.
2. Veillez à ce que le coupe-circuit s'aligne sur la fente centrale.
3. Posez l'ensemble sur l'appareil, en veillant à ce que les onglets se placent à l'intérieur des fentes.

Montage de l'anse du panier

Veillez à bien procéder au montage de l'anse du panier avant d'utiliser la friteuse.

1. Pincez les deux extrémités de l'anse.
2. Insérez les extrémités de l'anse dans les trous situés sur la plaque de montage du panier.
3. Repoussez l'anse, pour qu'elle se cale derrière les clips de la plaque de montage.



Cuisson



Remarque : Unité ne doit pas être utilisé avec couvercle in situ.

1. Branchez l'appareil à la prise d'alimentation secteur.
2. Réglez le thermostat sur la température voulue. Le témoin de chauffe rouge s'allume.



Remarque : Une température de 170°C à 180°C convient à la plupart des aliments.

3. L'appareil commence à faire chauffer l'huile.



Remarque : Le témoin rouge de chauffe s'allume pendant la montée en température. Le témoin s'éteint quand l'huile atteint la température voulue.

4. Une fois l'huile à la bonne température, plongez les denrées à frire dans l'huile à l'aide du panier fourni.
5. Sortez le panier de l'huile à la fin de la cuisson des aliments. Secouez légèrement le panier au-dessus de la friteuse, pour retirer l'excès d'huile.



AVERTISSEMENT : Les denrées et l'huile sont très chaudes ! Prenez vos précautions en retirant le panier, pour éviter de vous brûler avec des gouttes d'huile.

Nettoyage, entretien et maintenance

- Veillez à toujours éteindre l'appareil et à le débrancher de la prise d'alimentation secteur avant de le nettoyer.
- Laissez toujours refroidir l'huile avant de nettoyer la friteuse, de préférence pendant au moins six heures.
- Vérifiez la température à l'aide d'un thermomètre à sonde adapté ; 40°C est la température MAXIMUM de vidange de l'huile.
- Pour maximiser les performances de votre friteuse, Caterlite vous en recommande le nettoyage après chaque jour de fonctionnement.

 **Remarque : Un appareil qui ne serait pas nettoyé régulièrement présenterait un risque de déclenchement intempestif du disjoncteur thermique.**

- Retirez l'élément / le panneau de commande pour faciliter le nettoyage.
- Vidangez l'huile pour bien nettoyer l'appareil.

 **AVERTISSEMENT : NE RETIREZ PAS la cuve AVANT de l'avoir vidangée**

- Si vous projetez de réutiliser l'huile, filtrez-la avant de remplir la cuve pour en prolonger la durée de vie.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un détergent adapté à ce genre de travail.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse.
- Séchez vigoureusement l'appareil après l'avoir nettoyé ; veillez à ne laisser aucune trace d'eau dans la friteuse.
- Les réparations, le cas échéant, doivent être confiées à un agent Caterlite ou à un technicien qualifié.

Dépannage

Si votre appareil Caterlite tombe en panne, procédez aux vérifications du tableau ci-dessous avant d'appeler notre assistance téléphonique.

Panne	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas sous tension	Vérifier que l'appareil est branché correctement et sous tension
	Prise et cordon d'alimentation endommagés	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié
	Fusible de la prise grillé	Remplacer le fusible
	Alimentation	Vérifier l'alimentation
	Problème de câblage interne	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié
	Déclenchement du disjoncteur thermique	Appuyer sur le commutateur Réinitialiser à l'arrière de l'unité
	Coupe-circuit mal inséré	Réinstaller l'ensemble panneau de commande / élément
L'appareil n'atteint pas la température voulue	Thermostat défectueux	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié
	Élément défectueux	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié
	Accumulation de graisse sur l'élément	Nettoyer l'appareil.
L'appareil chauffe, mais le témoin d'alimentation ne s'allume pas	Témoin grillé	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié
Le témoin d'alimentation s'allume, mais l'appareil ne chauffe pas	Élément défectueux	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié
	Thermostat défectueux	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié
	Thermostat mal réglé	Vérifier le thermostat
L'appareil a du mal à chauffer	Accumulation de graisse sur l'élément	Nettoyer l'appareil

Spécifications techniques

Modèle	Tension	Puissance	Plage de température (°C)	Capacité (litres)	Dimensions haut. x larg. x prof. (mm)	Poids (kg)
CD274	220-240V 50Hz	3000W	130-190	8	280 x 342 x 408	3
GG198	220-240V 50Hz	2000W	130-190	3.5	210 x 233 x 400	2.5
GG199	220-240V 50Hz	2 x 2000W	130-190	2 x 3.5	210 x 416 x 400	5

Raccordement électrique

La prise doit être raccordée à la prise secteur qui convient.

Le branchement des fils de cet appareil correspond au schéma suivant :

- Fil conducteur (brun) relié à la borne L
- Fil neutre (bleu) relié à la borne N
- Fil de terre (bicolore vert / jaune) relié à la borne E

Cet appareil doit être relié à la terre par le biais d'un circuit de mise à la terre dédié.

En cas de doute, demandez conseil à un électricien qualifié.

L'accès aux points d'isolation électrique doit être facilité en permanence. Ils doivent être facilement accessibles en cas d'événement obligeant à débrancher l'appareil en urgence.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter tout risque pour la santé humaine et / ou l'environnement, ce produit doit être mis au rebut dans le cadre d'un processus de recyclage agréé et non nuisible pour l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité locale responsable de l'élimination des déchets dans votre quartier.

Les pièces Caterlite ont été soumises à des essais rigoureux, visant à en assurer la conformité avec les normes réglementaires et spécifications imposées par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits Caterlite ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique, mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans autorisation préalablement accordée par Caterlite.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Caterlite se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Aspekte sind die lokalen und nationalen Normen und Vorschriften heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltensrichtlinien
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- IMMER darauf achten, dass das Öl zwischen den Markierungen "MIN" und "MAX" steht. Bei Nichtbeachtung ist ein Brand nicht auszuschließen.
- IMMER ein geeignetes Speiseöl verwenden.
- Vor dem Frittieren IMMER überschüssige Feuchtigkeit/Wasser von den Speisen entfernen, um übermäßige Schaumbildung und Ölspritzer zu vermeiden.
- Das Öl regelmäßig wechseln. Der Flammpunkt von Öl (die Temperatur, bei dem sich Öl entzündet) sinkt mit zunehmendem Gebrauch allmählich.
- Das Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- Einige Flächen werden während des Gebrauchs heiß - Vorsicht beim Benutzen des Geräts.
- Das Gerät stets ausschalten bzw. den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Nicht zum Gebrauch im Freien geeignet.
- This appliance must only be used in accordance with these instructions and by persons competent to do so.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Caterlite-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.

Produktbeschreibung

- **GG198** - Caterlite Fritteuse mit einem Becken - 3.5ltr
- **GG199** - Caterlite Fritteuse mit zwei Becken - 2 x3.5ltr
- **CD274** - Caterlite Fritteuse mit einem Becken - 8ltr

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr Caterlite-Produkt optimale Leistung erzielen.

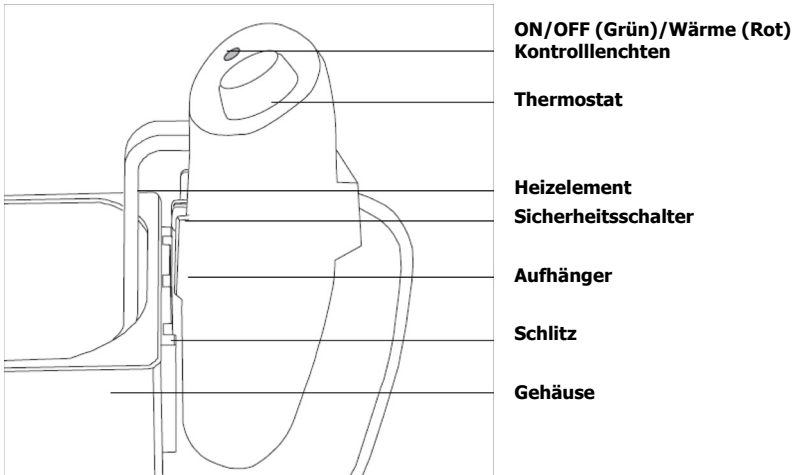
Lieferumfang

Folgende Teile befinden sich in der Verpackung:

- Caterlite Fritteuse
- Korb
- Bedienungsanleitung
- Deckel

Caterlite ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden. Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Caterlite-Händler.

Betrieb



Heizelement/Bedientafel anschließen

Das Heizelement und die Bedientafel bilden ein abnehmbares Bauteil, das das Reinigen der Fritteuse erleichtert.

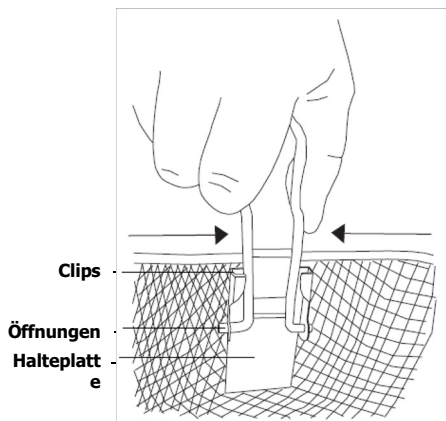
Anschließen an das Fritteusenunterteil:

1. Die Aufhänger vorne an der Bedientafel an den Schlitz auf der Geräteückseite ausrichten.
2. Darauf achten, dass sich der Sicherheitsschalter mit dem mittleren Schlitz am Gerät auf einer Höhe befindet.
3. Heizelement/Bedientafel auf die Fritteuse absenken. Dabei darauf achten, dass die Aufhänger in den Schlitz am Gerät stecken.

Anbringen des Korbgriffs

Vor dem Gebrauch sorgsam darauf achten, dass der Griff korrekt eingesetzt ist.

1. Die beiden Griffenden zusammendrücken.
2. Die Griffenden in die Öffnungen an der Halteplatte des Korbs einführen.
3. Den Griff zurückziehen, so dass er fest hinter den Clips an der Halteplatte sitzt.



Frittieren



Hinweis: Das Gerät sollte nicht mit Deckel in situ betrieben werden.

1. Das Gerät an den Netzstrom anschließen.
2. Das Thermostat auf die gewünschte Temperatur einstellen. Die rote Wärmeanzeige leuchtet auf.



Hinweis: Für normale Frittiergerichte sind 170°C bis 180°C zu empfehlen.

3. Die Fritteuse beginnt, das Öl zu erhitzen.



Hinweis: Die rote Wärmeanzeige schaltet sich ein, während das Öl erhitzt wird. Sobald das Öl die eingestellte Temperatur erreicht hat, erlischt die Wärmeanzeige.

4. Sobald das Öl die eingestellte Temperatur erreicht hat, die Speisen in den mitgelieferten Korb legen und den Korb in das Öl absenken.
5. Wenn die Speisen gar sind, den Korb aus dem Öl nehmen. Sanft über dem Ölbehälter schütteln, um überschüssiges Öl zu entfernen.



VORSICHT: Die Speisen und das Öl sind sehr heiß! Vorsicht beim Herausnehmen des Korbs, da Öl herabtropfen kann.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Vor dem Reinigen stets abwarten, bis sich das Öl abgekühlt hat (im Idealfall mindestens 6 Stunden).
- Die Temperatur mit einem geeigneten Einstichthermometer prüfen; Öl sollte NICHT bei Temperaturen über 40°C entfernt werden.
- Um mit der Fritteuse optimale Leistung zu erzielen, empfiehlt Caterlite, das Gerät nach jedem Betriebstag zu reinigen.



Hinweis: Wenn das Gerät nicht regelmäßig gereinigt wird, kann der Überlastungsschutzschalter vorzeitig aktiviert werden.

- Zum Reinigen das Heizelement / die Bedientafel abnehmen.
- Um die Fritteuse gründlich zu reinigen, das Öl entleeren.



VORSICHT: Den Ölbehälter erst NACH dem Entleeren entfernen.

- Wenn das Öl wiederverwendet werden soll, sollte es vor dem erneuten Füllen des Ölbehälters gefiltert werden, um die Lebensdauer der Fritteuse zu verlängern.
- Das Geräteinnere mit einem geeigneten Reinigungsmittel reinigen.
- Das Geräteäußere mit einer warmen Seifenlauge und einem feuchten Tuch reinigen.
- Nach dem Reinigen gründlich trocknen; darauf achten, dass kein Wasser in der Fritteuse verbleibt.
- Erforderliche Reparaturen sollten von einem Caterlite-Händler oder einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.

Störungssuche

Bei einem Defekt Ihres Caterlite-Geräts konsultieren Sie bitte zunächst folgende Tabelle, bevor Sie die Helpline anrufen.

Störung	Vermutliche Ursache	Maßnahme
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Sicherung im Stecker ist durchgebrannt	Neue Sicherung in den Stecker einsetzen
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Interner Anschlussfehler	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Ausschalter mit Wärmesensor aktiviert	Drücken Sie die Reset-Taste an der Rückseite des Geräts
	Sicherheitsschalter nicht korrekt positioniert	Heizelement/Bedientafel wieder anbringen
Gerät erreicht nicht die eingestellte Temperatur	Thermostat defekt	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Heizelement defekt	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Ölansammlung am Element	Das Gerät reinigen
Gerät heizt sich auf, Anzeigeleuchte geht aber nicht an	Anzeigeleuchte defekt	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
Die Stromanzeige leuchtet auf, aber das Gerät heizt sich nicht auf	Heizelement defekt	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Thermostat defekt	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Thermostat falsch eingestellt	Thermostat überprüfen
Gerät heizt sich nur langsam auf	Ölansammlung am Element	Das Gerät reinigen

Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung	Temperaturbereich (°C)	Füllmenge (Liter)	Abmessungen (H x B x T) mm	Gewicht (kg)
CD274	220-240V 50Hz	3000W	130-190	8	280 x 342 x 408	3
GG198	220-240V 50Hz	2000W	130-190	3,5	210 x 233 x 400	2,5
GG199	220-240V 50Hz	2 x 2000W	130-190	2 x 3,5	210 x 416 x 400	5

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Das Gerät muss über eine spezielle Erdleitung geerdet werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem erforderlichen Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation deuten darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Gesundheits- bzw. Umweltschäden zu vermeiden, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recycling-Prozess entsorgt werden. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an den Lieferanten oder die für Müllentsorgung zuständige Behörde in Ihrer Nähe.

Alle Caterlite-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

Caterlite-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf weder ganz noch auszugsweise ohne vorherige schriftliche Erlaubnis von Caterlite in irgendeiner Form und auf irgendeinem Wege - ob elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren oder anderweitig - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei Drucklegung korrekt sind. Caterlite behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie in piano e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente di questo prodotto.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- Assicurarsi SEMPRE che il livello dell'olio si trovi tra i segni "MIN" e "MAX". Il mancato rispetto di questa precauzione può causare un incendio.
- Utilizzare SEMPRE olio da cucina adeguato.
- Rimuovere SEMPRE l'acqua/umidità in eccesso dai cibi prima di friggere per evitare schiuma e schizzi d'olio.
- Cambiare l'olio periodicamente. Il punto di infiammabilità dell'olio (il punto in cui prende fuoco) si abbassa gradualmente quanto più l'olio viene utilizzato.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- Alcune superfici si surriscaldano durante il funzionamento. Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio.
- Spegner e scollegare l'alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Non idoneo per l'utilizzo all'aperto.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da persone esperte e in conformità con le presenti istruzioni.
- L'apparecchio non è idoneo all'utilizzo da parte di bambini.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Caterlite o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza

Descrizione del prodotto

- **GG198** - Caterlite Friggitrice singola - 3.5ltr
- **GG199** - Caterlite Friggitrice doppia - 2 x 3.5ltr
- **CD274** - Caterlite Friggitrice singola - 8ltr

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Caterlite.

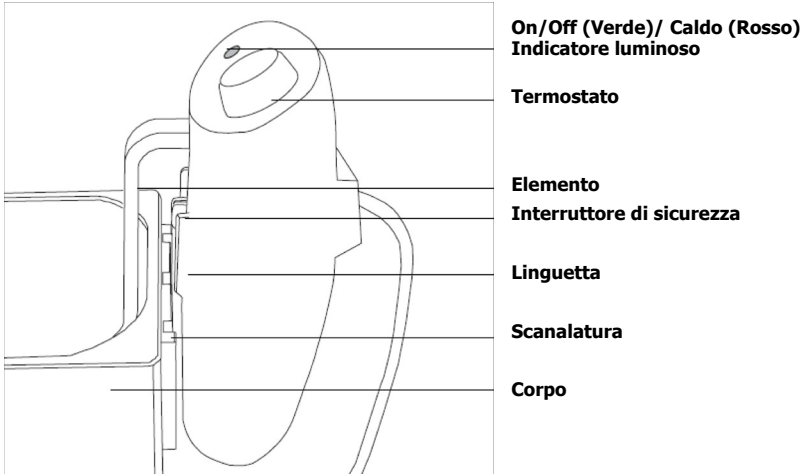
Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- Friggitrice Caterlite
- Cestello
- Manuale di istruzioni
- Coperchio

Caterlite garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti. Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Caterlite locale.

Funzionamento



Collegamento dell'elemento/pannello di controllo

L'elemento e il pannello di controllo sono forniti come singolo componente rimovibile per agevolare la pulizia dell'apparecchio.

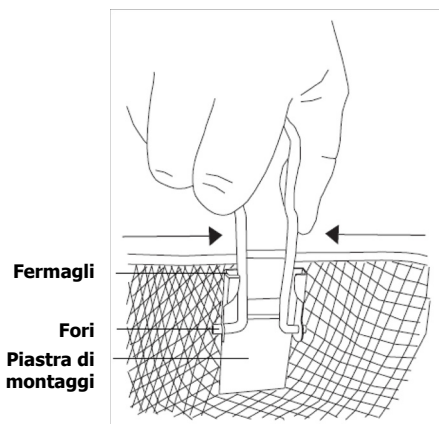
Per collegare al corpo all'apparecchio:

1. Posizionare le linguette della parte anteriore del pannello di controllo con le scanalature sulla parte posteriore del corpo dell'apparecchio.
2. Assicurarsi che l'interruttore di sicurezza sia allineato con la scanalatura centrale.
3. Abbassare l'unità nell'apparecchio, assicurandosi che le linguette siano posizionate all'interno delle scanalature.

Inserimento dell'impugnatura del cestello

Fate attenzione a inserire correttamente l'impugnatura prima dell'utilizzo.

1. Premere insieme le due estremità dell'impugnatura.
2. Fare scivolare le estremità dell'impugnatura nei fori della piastra di montaggio del cestello.
3. Tirare l'impugnatura all'indietro in maniera da posizionarla dietro i fermagli sulla piastra di montaggio.



Cottura



Nota: L'unità non deve essere utilizzato con il coperchio in situ.

1. Collegare l'apparecchio all'alimentazione di rete.
2. Regolare il termostato sulla temperatura desiderata. La spia di calore si accende rossa si illumina.



Nota: una temperatura compresa tra 170°C e 180°C è generalmente adatta alla cottura dei cibi.

3. L'apparecchio inizia a riscaldare l'olio.



Nota: la spia rossa di calore si accende durante il riscaldamento. Quando l'olio raggiunge la temperatura impostata, la spia si spegne.

4. Una volta raggiunta la temperatura impostata, collocare il cibo nell'olio utilizzando il cestello fornito.
5. Rimuovere il cestello dall'olio quando il cibo è cotto. Muovere delicatamente la vasca dell'olio per rimuovere l'eventuale olio in eccesso.



ATTENZIONE: i cibi e l'olio sono bollenti! Quando viene rimosso il cestello fare attenzione al gocciolio dell'olio.

Pulizia e manutenzione

- Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- Lasciare sempre raffreddare l'olio per almeno sei ore prima di pulire.
- Controllare la temperatura con un termometro a sonda adeguato; 40°C è la temperatura MASSIMA in cui rimuovere l'olio.
- Per ottenere le migliori prestazioni, Caterlite raccomanda di pulire l'apparecchio dopo ogni giorno di utilizzo.

 **Nota: la mancata pulizia periodica dell'apparecchio può causare l'attivazione prematura dell'interruttore di blocco termico.**

- Rimuovere il pannello di controllo/elemento per facilitare la pulizia.
- Svuotare l'olio per pulire completamente l'apparecchio.

 **ATTENZIONE: rimuovere la vasca dell'olio solo DOPO averla svuotata.**

- Se l'olio deve essere riutilizzato, per prolungarne l'utilizzo si raccomanda di filtrarlo prima di riempire la vasca dell'olio.
- Utilizzare un detergente adeguato per la pulizia dell'interno dell'apparecchio.
- Utilizzare acqua calda saponata e un panno inumidito per pulire la superficie esterna dell'apparecchio.
- Asciugare completamente dopo la pulizia; assicurarsi che non vi sia acqua residua all'interno della friggitrice.
- Le riparazioni devono venire eseguite da un tecnico qualificato o da un rivenditore Caterlite.

Risoluzione dei problemi

Se dovessero verificarsi guasti all'apparecchio Caterlite, controllare la tabella seguente prima di contattare la helpline telefonica.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente Caterlite
	Il fusibile della presa è guasto	Sostituire il fusibile della presa
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione
	Guasto dei circuiti interni	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente Caterlite
	Blocco termico attivato	Premere l'interruttore nella parte posteriore dell'unità
	Interruttore di sicurezza non correttamente posizionato	Rimontare l'unità di controllo/elemento
L'apparecchio non raggiunge la temperatura impostata	Termostato guasto	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente Caterlite
	Elemento guasto	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente Caterlite
	Accumulo di grasso sull'elemento	Pulire l'apparecchio
L'apparecchio si riscalda ma la spia non si accende	La spia non si accende	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente Caterlite
La spia dell'alimentazione si accende ma l'apparecchio non si riscalda	Elemento guasto	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente Caterlite
	Termostato guasto	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente Caterlite
	Termostato non correttamente impostato	Controllare il termostato
L'apparecchio si riscalda lentamente	Accumulo di grasso sull'elemento	Pulire l'apparecchio

Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazione	Intervallo di temperatura (°C)	Capacità (litri)	Dimensioni (h x l x p) mm	Peso (kg)
CD274	220-240V 50Hz	3000W	130-190	8	280 x 342 x 408	3
GG198	220-240V 50Hz	2000W	130-190	3,5	210 x 233 x 400	2,5
GG199	220-240V 50Hz	2 x 2000W	130-190	2 x 3,5	210 x 416 x 400	5

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

L'apparecchio deve avere un circuito dedicato di messa a terra.

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti Caterlite sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti Caterlite sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di Caterlite.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Caterlite si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de seguridad

- Situar sobre una superficie plana y estable.
- La instalación y cualquier reparación que pueda ser precisa debe ser realizada por un agente de servicio/técnico cualificado. No retire ningún componente de este producto.
- Consulte la normativa nacional o local para cumplir los siguientes aspectos:
 - Legislación en materia de salud y seguridad laboral
 - Códigos de Prácticas BS EN
 - Precauciones relativas a incendios
 - Normativas de cableado IEE
 - Normas de construcción
- Asegúrese SIEMPRE de que los niveles de aceite estén entre las marcas "MÍN" y "MÁX". En caso contrario se podría incendiar.
- Utilice SIEMPRE aceite apto para cocinar.
- Elimine SIEMPRE el exceso de humedad/agua de los alimentos antes de freírlos para evitar que se produzca un exceso de espuma o que el aceite salpique.
- Cambie el aceite con regularidad. El punto de inflamación del aceite (el punto en el que arde) se reduce gradualmente con el uso continuado del mismo aceite.
- NO sumerja el aparato en agua.
- Algunas superficies se calientan durante el funcionamiento del aparato; tenga cuidado.
- Apague y desconecte siempre la alimentación del aparato cuando no lo esté utilizando.
- El aparato no es apto para el uso al aire libre.
- Este aparato solo podrá ser utilizado siguiendo estas instrucciones y por personas debidamente formadas para hacerlo.
- Este aparato no es apto para niños.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, un agente de Caterlite o un técnico cualificado recomendado debe cambiarlo para evitar riesgos.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad

Descripción del producto:

- **GG198** - Caterlite Freidora individual - 3.5ltr
- **GG199** - Caterlite Freidora doble - 2 x 3.5ltr
- **CD274** - Caterlite Freidora individual - 8ltr

Introducción

Tómese un momento para leer con atención este manual en su totalidad. Un mantenimiento y uso correctos de esta máquina ofrecerá el mejor rendimiento posible de su producto Caterlite.

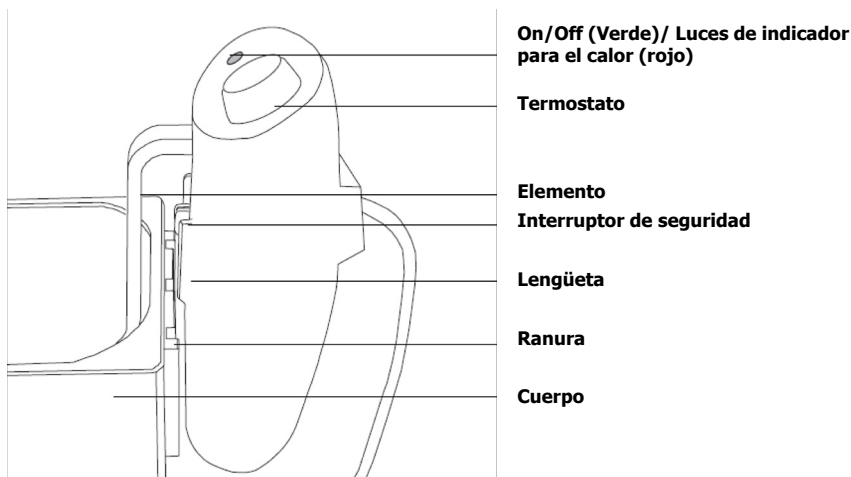
Contenido del paquete

Se incluyen los siguientes elementos:

- Freidora Caterlite
- Cesta
- Manual de instrucciones
- Tapa

Caterlite está orgulloso de su calidad y servicio, y garantiza que en el momento del embalaje, el contenido del paquete es plenamente funcional y no presenta daños. Si descubriera algún daño como consecuencia del transporte, póngase en contacto con su distribuidor Caterlite inmediatamente.

Funcionamiento



Conexión del elemento/panel de control

El elemento y el panel de control forman parte de una unidad desmontable para facilitar la limpieza del aparato.

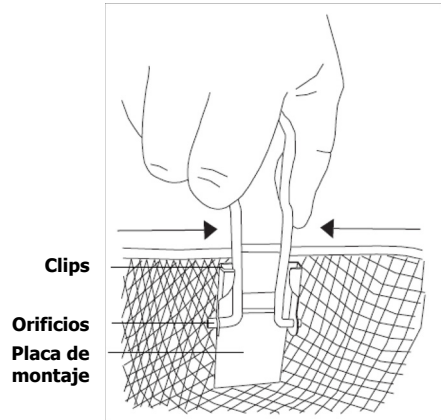
Para conectar el cuerpo del aparato:

1. Sitúe las lengüetas en la parte frontal del panel de control con las ranuras en la parte trasera del cuerpo.
2. Asegúrese de que el interruptor de seguridad está alineado con la ranura central.
3. Baje la unidad introduciéndola en el aparato y asegurándose de que las lengüetas se sitúen dentro de las ranuras.

Conexión del asa del mango

Tenga cuidado y asegúrese de que el mango está correctamente montado antes de usarla.

1. Apriete los dos extremos del mango para unirlos.
2. Introduzca los extremos del mango en los orificios de la placa de montaje de la cesta.
3. Coloque el mango de nuevo de forma que se sitúe detrás de los clips de la placa de montaje.



Cocción



Nota: La unidad no debe ser operado con tapa in situ.

1. Conecte el aparato a la alimentación de red.
2. Fije la temperatura que desee en el aparato. La luz indicadora de calor roja se enciende.



Nota: 170°C a 180°C es la temperatura adecuada para una cocción general.

3. El aparato comenzará a calentar el aceite.



Nota: La luz indicadora de calor roja se enciende durante el calentamiento. Cuando el aceite ha alcanzado la temperatura fijada, la luz se apaga.


4. Cuando el aceite alcance la temperatura determinada, introduzca los alimentos en el aceite con la cesta incluida.
5. Retire la cesta del aceite cuando los alimentos estén hechos. Sacuda bien la cesta sobre el recipiente del aceite para eliminar el exceso de grasa.



ADVERTENCIA: ¡Los alimentos y el aceite están muy calientes! Tenga cuidado al retirar la cesta ya que el aceite puede gotear.

Limpieza, cuidados y mantenimiento

- Apague siempre el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de limpiarlo.
- Deje siempre enfriar el aceite antes de limpiar el aparato; lo ideal es esperar al menos 6 horas.
- Compruebe la temperatura con un termómetro de sonda apropiado; 40°C es la temperatura MÁXIMA a la que se debe retirar el aceite.
- Para obtener los mejores resultados, Caterlite recomienda limpiar el aparato después de cada día de uso.

 **Nota: Si el aparato no se limpia con regularidad se puede producir una activación prematura del interruptor de corte de seguridad.**

- Retire el elemento/panel de control para facilitar la limpieza.
- Vacíe el aceite para limpiar bien el aparato.

 **ADVERTENCIA: NO extraiga el recipiente del aceite hasta DESPUÉS de vaciarlo.**

- Si se va a reutilizar el aceite, fíltrelo antes de rellenar el recipiente para prolongar su vida útil en la cocina.
- Utilice un detergente adecuado para limpiar el interior del aparato.
- Utilice agua caliente con jabón y un trapo húmedo para limpiar el exterior del aparato.
- Séquelo bien después de limpiarlo asegurándose de que no quede agua en la freidora.
- Las reparaciones que sean precisas deben ser realizadas por un distribuidor Caterlite o un técnico cualificado.

Resolución de problemas

Si su aparato Caterlite presenta un defecto, consulte esta tabla antes de llamar a la línea de atención telefónica.

Fallo	Probable Cause	Action
El aparato no funciona	El aparato no está encendido	Compruebe que el aparato está correctamente conectado y encendido
	La clavija y el cable están dañados	Llame a un agente Caterlite o a un técnico cualificado
	Ha saltado el fusible de la clavija	Cambie el fusible de la clavija
	Alimentación	Compruebe la alimentación
	Fallo del cableado interno	Llame a un agente Caterlite o a un técnico cualificado
	Corte térmico activado	Presione el interruptor de reajuste en la parte posterior de la unidad
	Interruptor de seguridad situado incorrectamente	Repare el elemento/unidad de control
El aparato no alcanza la temperatura fijada	Termostato defectuoso	Llame a un agente Caterlite o a un técnico cualificado
	Elemento defectuoso	Llame a un agente Caterlite o a un técnico cualificado
	Acumulación de grasa en el elemento	Limpie el aparato
El aparato se calienta pero la luz indicadora no se enciende	La luz indicadora se ha fundido	Llame a un agente Caterlite o a un técnico cualificado
La luz indicadora de alimentación se enciende pero el aparato no se calienta	Elemento defectuoso	Llame a un agente Caterlite o a un técnico cualificado
	Termostato defectuoso	Llame a un agente Caterlite o a un técnico cualificado
	Termostato incorrectamente programado	Revise el termostato
El aparato tarda en calentarse	Acumulación de grasa en el elemento	Limpie el aparato

Especificaciones técnicas

Modelo	Voltaje	Potencia (máx.)	Margen de temperaturas	Capacidad (litros)	Dimensiones (alto x ancho x fondo)	Peso (kg)
CD274	220-240V 50H	3000W	130-190	8	280 x 342 x 408	3
GG198	220-240V 50Hz	2000W	130-190	3.5	210 x 233 x 400	2.5
GG199	220-240V 50Hz	2 x 2000W	130-190	2 x 3.5	210 x 416 x 400	5

Cableado eléctrico

La clavija debe conectarse a una toma de corriente adecuada.

Este aparato se cablea como sigue:

- Cable activo (color marrón) con el terminal con la marca L
- Cable neutro (color azul) con el terminal con la marca N
- Cable de tierra (color verde/amarillo) con el terminal con la marca E

El aparato debe conectarse a tierra utilizando un circuito de tierra exclusivo.

En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de obstrucciones. Si es preciso realizar alguna desconexión de emergencia, es necesario poder acceder a ellos fácilmente.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe ser eliminado como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños para la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse dentro de un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor o las autoridades locales responsables de la eliminación de los residuos de su zona.

Las piezas Caterlite se han sometido a pruebas estrictas para cumplir las normas y especificaciones de las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos Caterlite han sido aprobados para llevar este símbolo:



Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, tanto electrónico como mecánico, de fotocopiado, grabación o de otro tipo, de ninguna parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Caterlite.

Se han realizado los máximos esfuerzos para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su impresión; sin embargo, Caterlite se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.

Conselhos de segurança

- Posicione o aparelho numa superfície plana e estável.
- A instalação e as reparações necessárias devem ser efectuadas por um agente de serviço/técnico qualificado. Não retire quaisquer componentes deste produto.
- Consulte as Normas locais e nacionais de forma a cumprir com as seguintes normativas:
 - Saúde e segurança na legislação laboral
 - Códigos de conduta BS EN
 - Precauções contra incêndios
 - Regulamentos de ligações eléctricas IEE
 - Regulamentos de construção
- Certifique-se SEMPRE de que os níveis de óleo estejam dentro dos níveis 'MÍN' e 'MÁX'. O não cumprimento desta indicação pode originar um incêndio.
- Utilize SEMPRE um óleo para cozinhar adequado.
- Retire SEMPRE quaisquer excessos de humidade/água dos alimentos antes de os fritar para evitar o excesso de espuma e que o óleo salpique.
- Mude o óleo regularmente. O ponto de inflamação do óleo (o ponto no qual o óleo entra em ignição) é gradualmente reduzido à medida que o óleo é utilizado.
- NÃO submerja o aparelho em água.
- Algumas superfícies podem ficar quentes durante o funcionamento - tenha cuidado ao utilizar o aparelho.
- Desligue sempre o aparelho e retire a tomada de alimentação eléctrica da ficha quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Não é adequado para ser utilizado no exterior.
- Este aparelho apenas deve ser utilizado em conformidade com estas instruções e por pessoas com competência para tal.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado por crianças.
- Mantenha todo o material de embalagem longe do alcance das crianças. Elimine o material de embalagem de acordo com os regulamentos das autoridades locais.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um agente Caterlite ou por um técnico qualificado recomendado de forma a evitar quaisquer perigos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

Descrição do produto

- **GG198** - Caterlite Fritadeira simples
- **GG199** - Caterlite Fritadeira dupla
- **CD274** - Caterlite Fritadeira simples

Introdução

Dedique alguns momentos à leitura atenta deste manual. O funcionamento e manutenção correctos desta máquina viabilizam o melhor desempenho possível do produto Caterlite.

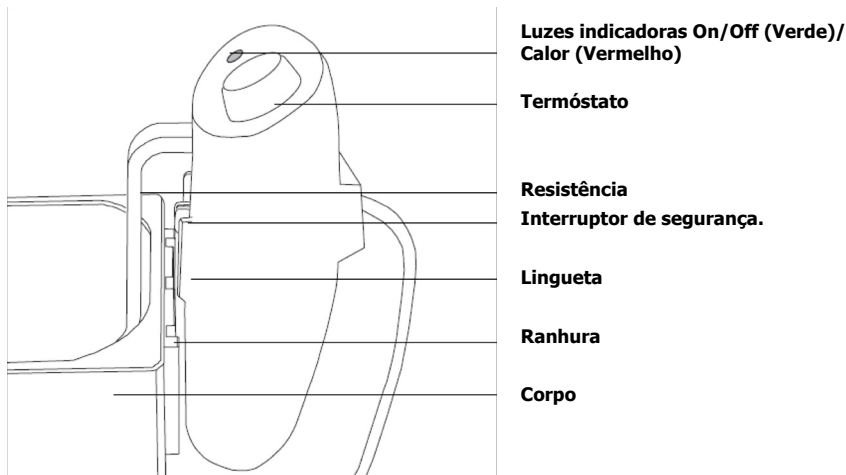
Conteúdos da embalagem

Inclui os seguintes itens:

- Fritadeira Caterlite
- Manual de instruções
- Cesto
- Tampa

A Caterlite orgulha-se da qualidade e assistência que disponibiliza, garantindo que, no momento em que são embalado, os conteúdos são fornecidos completamente funcionais e isentos de quaisquer danos. No caso de encontrar quaisquer danos resultantes do transporte dos produtos, contacte o seu revendedor Caterlite de imediato.

Funcionamento



Ligar a resistência/painel de controlo

A resistência e o painel de controlo são fornecidos como uma única peça destacável para facilitar a limpeza do aparelho.

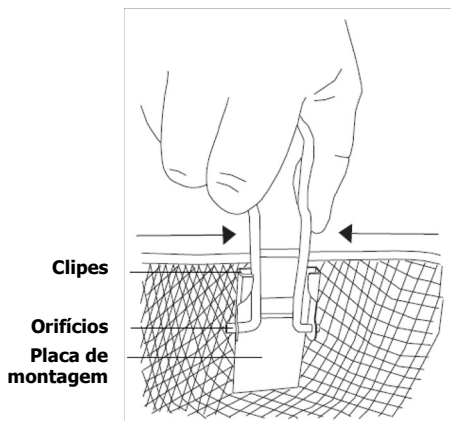
Para os ligar ao corpo do aparelho:

1. Encaixe as linguetas na parte superior do painel de controlo com as ranhuras na parte posterior do corpo.
2. Certifique-se de que o interruptor de segurança esteja alinhado com a ranhura central.
3. Desça a unidade em direcção ao aparelho, certificando-se de que as linguetas estejam posicionadas no interior das ranhuras.

Colocar a pega do cesto

Deve ser tido o cuidado de garantir que a pega esteja correctamente posicionada antes de ser utilizada.

1. Comprima os dois extremos da pega em conjunto.
2. Encaixe os extremos da pega nos orifícios da placa de montagem do cesto.
3. Puxe a pega para trás de forma que fique posicionada por trás dos cliques da placa de montagem.



Fritar



Nota: A unidade não deve ser operado com tampa in situ.

1. Ligue o aparelho à fonte de alimentação eléctrica.
2. Defina o termóstato para a temperatura desejada. O indicador de aquecimento vermelho acende-se..



Nota: A temperatura adequada para fritar de forma geral situa-se entre os 170°C e os 180°C.

3. O aparelho começa a aquecer o óleo.



Nota: O indicador de aquecimento vermelho acende-se durante o aquecimento. O indicador apaga-se quando o óleo estiver à temperatura definida.

4. Assim que o óleo estiver à temperatura definida, introduza os alimentos no óleo utilizando o cesto fornecido.
5. Retire o cesto do óleo assim que os alimentos estiverem fritos. Agite ligeiramente o cesto por cima do recipiente com óleo para retirar quaisquer excessos de óleo.



AVISO: Os alimentos e o óleo estão muito quentes! Tenha cuidado ao retirar o cesto porque o óleo pode pingar.

Limpeza, cuidados e manutenção

- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação eléctrica antes de proceder à limpeza.
- Deixe sempre que o óleo arrefeça antes de proceder à limpeza, idealmente durante pelo menos 6 horas.
- Verifique a temperatura com um termómetro de sonda adequado, 40°C é a temperatura MÁXIMA à qual o óleo pode ser retirado.

- Para obter o melhor desempenho possível, a Caterlite recomenda que este aparelho seja limpo após cada dia de funcionamento..

⚠ Nota: Se o aparelho não for limpo regularmente pode original uma activação prematura do interruptor de sobrecarga térmica.

- Retire a resistência/painel de controlo para facilitar a limpeza.
- Esvazie o óleo para limpar o aparelho cuidadosamente. .

⚠ AVISO: NÃO retire o recipiente que contém o óleo ATÉ QUE o óleo tenha sido retirado.

- Se desejar utilizar o óleo novamente, filtre o óleo antes de o voltar a colocar no recipiente para prolongar a duração do óleo para fritar alimentos.
- Utilize um detergente adequado para limpar o interior do aparelho.
- Utilize água morna com sabão e um pano húmido para limpar exterior do aparelho.
- Seque cuidadosamente o aparelho após a limpeza, certificando-se de que não existem vestígios de água na fritadeira.
- No caso de ser necessário proceder a reparações no aparelho, as mesmas devem ser efectuadas por um revendedor ou técnico qualificado da Caterlite.

Resolução de problemas

Se o aparelho Caterlite apresentar uma falha, verifique a seguinte tabela antes de entrar em contacto com a Linha de assistência.

Falha	Causa provável	Acção
O aparelho não funciona.	O aparelho não está ligado.	Verifique se o aparelho está ligado correctamente.
	A tomada e a cabo estão danificados.	Contacte um agente ou técnico qualificado Caterlite.
	O fusível da tomada está fundido.	Substitua o fusível da tomada.
	Fonte de alimentação.	Verifique a fonte de alimentação.
	Falha eléctrica interna.	Contacte um agente ou técnico qualificado Caterlite.
	Interruptor de sobrecarga térmica activado.	Prima o interruptor de reinicialização na parte de trás da unidade
	O interruptor de segurança não está posicionado correctamente.	Volte a colocar o painel de controlo/resistência.
O aparelho não atinge a temperatura definida.	Termóstato avariado.	Contacte um agente ou técnico qualificado Caterlite.
	Resistência avariada.	Contacte um agente ou técnico qualificado Caterlite.
	Formação de gordura na resistência.	Limpe o aparelho.
O aparelho aquece mas o indicador não acende.	A luz do indicador está fundida.	Contacte um agente ou técnico qualificado Caterlite.
O indicador de potência acende mas o aparelho não aquece.	Resistência avariada.	Contacte um agente ou técnico qualificado Caterlite.
	Termóstato avariado.	Contacte um agente ou técnico qualificado Caterlite.
	Termóstato definido incorrectamente.	Verifique o termóstato.
O aparelho demora a aquecer.	Formação de gordura na resistência.	Limpe o aparelho

Especificações técnicas

Modelo	Tensão	Potência	Amplitude de temperatura	Capacidade (litros)	Dimensões A x L x P (mm)	Peso (kg)
CD274	220-240V 50Hz	3000W	130-190	8	280 x 342 x 408	3
GG198	220-240V 50Hz	2000W	130-190	3.5	210 x 233 x 400	2.5
GG199	220-240V 50Hz	2 x 2000W	130-190	2 x 3.5	210 x 416 x 400	5

Ligações eléctricas

A tomada deve ser ligada a uma fonte de alimentação eléctrica adequada.

As ligações eléctricas deste aparelho são as seguintes:

- Fio eléctrico (castanho) para o terminal com a marca L
- Fio neutro (azul) para o terminal com a marca N
- Fio de terra (verde/amarelo) para o terminal com a marca E

Este aparelho deve ter ligação à terra, utilizando um circuito de terra dedicado.

Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado.

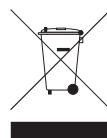
Os pontos de isolamento eléctrico devem ser mantidos livres de quaisquer obstruções. Devem ser de fácil acesso no caso de ser necessária uma desconexão de emergência.

Conformidade

O logótipo WEEE deste produto ou da respectiva documentação indicam que o produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou para o ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para obter mais informações acerca de como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do produto ou a autoridade local responsável pela eliminação de desperdícios na sua área.

As peças da Caterlite foram submetidas a rigorosos testes de forma a estarem em conformidade com as normas regulamentares e com as especificações definidas pelas autoridades internacionais, independentes e federais.

Os produtos da Caterlite obtiveram aprovação para apresentarem o seguinte símbolo:



Todos os direitos reservados. Nenhuma parte destas instruções pode ser produzida ou transmitida de qualquer forma ou através de quaisquer meios electrónicos, mecânicos, de fotocópia, de gravação ou outros, sem o consentimento prévio por escrito da Caterlite.

São realizados todos os esforços no sentido de garantir que todos os detalhes estejam correctos no momento de impressão, no entanto, a Caterlite reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement •
Gerätetyp •
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli

Application of Council Directives(s)

Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des
directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) •
Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del
consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho

Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name
des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante •
Nome do fabricante

Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur •
Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del
fabricante • Endereço do fabricante

Light Duty Fryer - 3.5Ltr
Light Duty Fryer - 2 x 3.5Ltr
Light Duty Fryer - 8Ltr

GG198
GG199
CD274

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EC

EN 60335-1:2012 +A11:2014
EN 60335-2-13:2010 +A11:2012
EN 62233:2008

Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2014

Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU

Caterilte

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

42 North Point
Business Park
New Mallow Road
Cork
Ireland

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).
Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande
Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en)
entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es)
arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s)
e Norma(s).

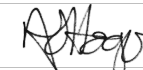
Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift
Firma • Firma • Assinatura

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função

23rd July 2019



Ashley Hooper

Technical & Quality Manager



UK	0845 146 2887
NL	0800 – 29 1 29
	040 – 2628080
FR	0800 - 29 2 29
	01 60 34 28 80
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133
PT	vendas@nisbets.pt

Caterlite

CD274_GG198_GG199_ML_A5_v3_20190724